

HUROM

HF / HG / HH SERIJA UPUTSTVO



Uputstvo za Hurom sokovnik namenjeno upotrebi u domaćinstvu (garancija uključena)

HUROM HF/HH/HG serija

1. Pročitajte 'Mere opreza za bezbednu upotrebu' pažljivo i koristite uređaj na pravi način.
2. Sačuvajte uputstvo i držite ga na odgovarajućem mestu za buduću upotrebu.
3. Pre nego što uključite uređaj, proverite da li voltaža označena na dnu uređaja odgovara voltaži u Vašem domaćinstvu.
4. Promene i unapređenja kvaliteta se mogu izvršiti u toku proizvodnje bez prethodne najave.

SADRŽAJ

Oprez tokom upotrebe

Delovi uređaja

Mere opreza za bezbednu upotrebu

Kako sastaviti uređaj

Kako koristiti uređaj

Kada svrdlo stane tokom upotrebe

Instrukcije za polugu

Kako koristiti polugu zavisno od sastojaka

Proverite detalje pre kontaktiranja korisničke podrške

Kako obraditi sastojke/ Koja je bolja, fina ili grublja cediljka

Specifikacije

Garancija



Upozorenja

- **Sastojci pri čijem rukovanju je neophodan oprez**
 - Voće sa tvrdim semenkama, kao što je japanska kajsija, limun, šljive, breskve itd. koje su teške za žvakanje, treba očistiti pre cedenja.
 - Povrće sa jakim vlaknima, kao što je peršun, celer itd. treba iseći na manje komade od oko 3-4 cm pre stavljanja u uređaj.
 - Ne stavljati susam, zrna kafe, grančice, biber itd. jer se takvi sastojci ne mogu cediti.
 - U uređaj ne stavljati sastojke čuvane u alkoholu, šećeru, medu itd. (grode, kajsije, bobičasto voće itd.) jer to može dovesti do kvara ili oštećenja.
 - **Preporučujemo da sok od svežeg povrća i voća odmah pijete, nego da stoji duže vreme.**
 - **Možete koristiti uređaj za mrvljenje začina (beli luk, crveni biber), ali ne i za mlevenje zrna jer to može dovesti do kvara ili štete.**
 - **Ostatke nemojte opet cediti (pulpa). Ponovo se može cediti samo meko voće.**
 - **Ne uključujte uređaj pre nego što stavite sastojke.**

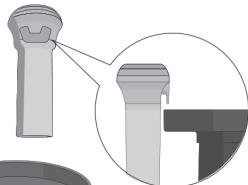
- **Ne koristite uređaj na duže od 30 minuta bez isključivanja.**
 - To može dovesti do kvara ili pregrevanja motora. Ako uređaj već koristite na duže, ugasite ga i ostavite ne 5 minuta da se ohladi.
- **Nikada ne stavljajte viljuške, prste, kašike itd. u izlaz za sok dok uređaj radi.**
 - Ubacivanje oštih predmeta u izlaz za sok može dovesti do zaglavljivanja rotirajuće četke i može dovesti do oštećenja delova.
- **Sastojke ne gurajte kroz cev ničim drugim do delom za guranje hrane.**
 - Ovo može dovesti do zaglavljivanja svrda ili do povrede i kvara.
- **Ne dirajte prekidač mokrim rukama.**
 - Ovo može dovesti do strujnog udara ili požara. Ne stavljajte strane predmete pored prekidača.

NAPOMENA: Smrznuto povrće ili ispasirani sastojci koji su stajali u frižideru na duže vreme mogu dati manje soka ili čak nimalo.

Delovi uređaja

SASTAV BUBNJA

Deo za guranje hrane



Levak



Poklopac za levak



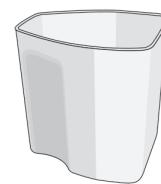
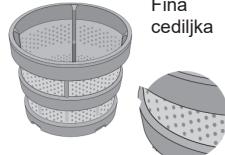
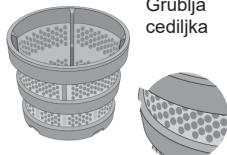
Poklopac na rezervoaru za sok

Rezervoar za sok



Svrdlo za cedenje

Rezervoar za pulpu



Mala četka za čišćenje



Rotirajuća četka



Četka za čišćenje

Bubanj

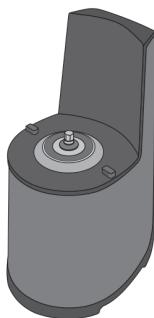


Osnova bubenja

HF / HG / HH SERIJA

BAZA Svaki model ima drugačiju bazu. Proverite svoj model.

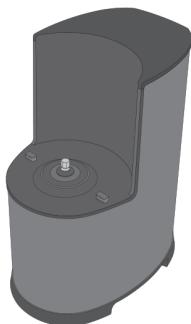
HG baza



HG zadnji deo



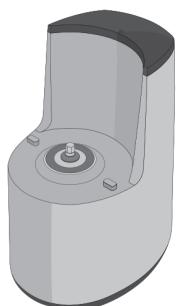
HF baza



HF zadnji deo



HH baza



HH zadnji deo





Mere opreza za bezbednu upotrebu

1. Molimo vas da pročitate 'Mere opreza za bezbednu upotrebu'.
2. Molimo vas pratite instrukcije opisanu u delu 'Mere opreza za bezbednu upotrebu'.
3. 'Mere opreza za bezbednu upotrebu' su date u narednom delu.

UPOZORENJE: Nepoštovanje datih pravila može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.

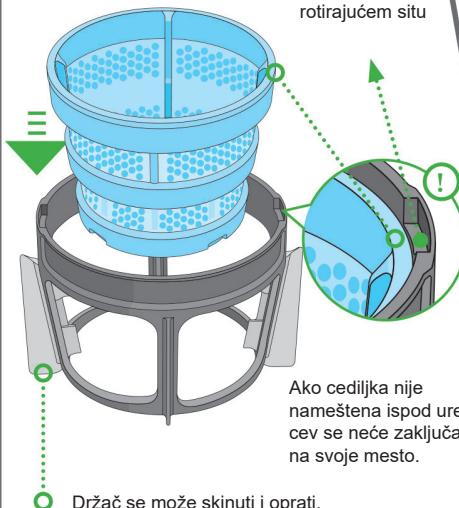
- **Uređaj ne uključujte i ne isključujte iz struje mokrim rukama.** To može dovesti do strujnog udara ili povrede.
- **Koristite samo napon od 230- 240V AC.** Nepoštovanje može dovesti do strujnog udara, požara ili neuobičajenog rada uređaja. Ako je voltaža pogrešna, to može skratiti životni vek motora ili može dovesti do kvara.
- **Uključite uređaj u struju i čvrsto gurnite utikač u struju.** Nepoštovanje može dovesti do strujnog udara ili požara.
- **Ako je kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođački servis ili slično kvalifikovana osoba kako bi se izbegla šteta.** Ako je kabl oštećen, može doći do strujnog udara ili požara.
- **Nikada ne menjajte uređaj, a takođe ne sastavljajte i ne popravljajte na svoju ruku.** U udubljenja na uređaju nikada ne gurajte prste i strane oštре predmete. Nepoštovanje može dovesti do elektro- šoka, požara ili kvara. Za bilo kakvu tehničku podršku, kontaktirajte lokalni ovlašćeni servis.
- **Kada je kabl pokvaren, ili su žice pokvarene ili oštećene, ili se utikač olabavio, ne koristite uređaj.** Nepoštovanje može dovesti do strujnog udara, požara ili kvara.
- **Ne kvasite bazu uređaja i ne prskajte vodu po njoj.** Pazite da bilo kakve tečnosti ne dođu u kontakt sa prekidačem uređaja. Ne dirajte prekidač mokrim rukama. Nepoštovanje može dovesti do strujnog udara ili požara.
- **Neophodno je uzemljenje iz bezbednosnih razloga.** Uzemljenje ne raditi na cevima za gas, plastičnim cevima za vodu, telefonskim žicama itd. Nepoštovanje može dovesti do strujnog udara, požara, kvara ili eksplozije. Koristite utičnicu koja ima uzemljenje.
- **Nikada ne rastavljajte bubenj dok uređaj radi i nikada ne gurajte prste i strane objekte, kao što su viljuške, kašike itd. u cev ili izlaz za sok.** Nepoštovanje može dovesti do povrede, nesrećnog slučaja ili kvara.
- **Ovaj uređaj nije namenjen upotrebi od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili od strane osoba koje imaju manjak iskustva i znanja, sem ako nemaju nadzor ili su im date instrukcije u vezi sa uređajem, kao i da razumeju potencijalne rizike. Deca se ne smeju igrati sa uređajem. Deca takođe ne smeju čistiti i održavati uređaj. Ovaj uređaj ne smeju koristiti deca. Uređaj i kabl držite van domaćađa dece.**

OPREZ: Nepoštovanje datih pravila može dovesti do ozbiljnih povreda ili kvara na uređaju.

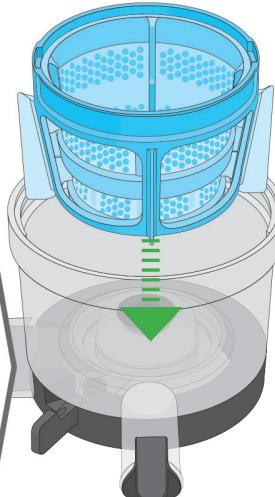
- **Ne rukujte uređajem ako niste pravilno zaključali levak.** Nepoštovanje može dovesti do povrede ili kvara.
- **Ako uočite curenje gasa, ne stavljavajte kabl u struju. Proverite prostoriju odmah.** Ovo može dovesti do povrede ili kvara.
- **U izlaz za sok nikada ne gurajte prste, viljuške ili kašike.** Nepoštovanje može dovesti do povrede ili kvara.
- **Ako svrdlo stane tokom rada, pritisnite REV dugme ili držite na 2-3 sekunde i nakon što uređaj stane u potpunosti, pritisnite ON dugme ponovo.** Ako se isti problem nastavi, moguće je da je došlo do kvara delova i smanjenog performansa motora zbog pregrevanja motora. Ako se problem nastavi, odmah ugasite uređaj i kontaktirajte korisnički servis.
- **Tokom rada uređaja, ne pomerajte bazu, ne rastavljajte bubenj kao ni delove i ne pokušavajte da ih rastavite.** Nepoštovanje može dovesti do povrede ili kvara. Ako dođe do sličnog problema, isključite prvo prekidač i izvadite kabl iz struje.
- **Kada koristite uređaj, pazite na kravate, ogrlice, šalove itd.jer mogu upasti u levak.** Ovo može dovesti do povrede, kvara ili oštećenja.
- **Uređaj postavite na ravnu i stabilnu površinu.** Nepoštovanje može dovesti do povrede ili kvara.
- **Uređaj ne koristite na duže od 30 minuta.** Ovo može dovesti do pregrevanja motora. Ohladite uređaj na 5 minuta pa nastavite sa upotrebom.
- **Kada stavljajte sastojke u levak uređaja, koristite isključivo deo za guranje hrane.** Nepoštovanje može dovesti do povrede ili kvara.
- **Ne dozvolite potres uređaja ili da uređaj padne.** Nepoštovanje može dovesti do strujnog udara, požara ili kvara.
- **Ako uređaj odaje neprijatan miris ili preterano greje ili se dimi, prestanite odmah sa upotrebom i kontaktirajte servis.** Kada koristite nov uređaj, prirodno je da se na početku oseti miris, koji će ubrzati nestati.
- **Uvek izvadite kabl uređaja iz struje nakon upotrebe.** Uređaj uvek isključite iz struje ako je bez nadzora, kao i pre sastavljanja, rastavljanja i čišćenja. Kada uređaj isključujete iz struje, držite čvrsto za utikač. Ako vučete za napojni kabl, može doći do strujnog udara ili požara.
- **Ne perite delove uređaja na temperaturama preko 80 °C.** Uređaj ne stavljajte u mašinu za pranje sudova, mašinu za sušenje, mikrotalasnu itd. Ovo može dovesti do kvara delova ili njihovog deformisanja.
- **Uređaj je težak oko 6.2 kg. Kada pomerate uređaj, držite ga čvrsto na dnu baze sa obe ruke.** Ako držite uređaj za ivice, baza može pasti i dovesti do povrede ili kvara.

Kako sastaviti uređaj

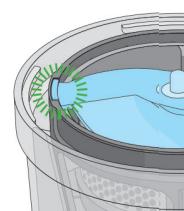
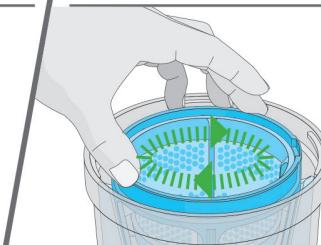
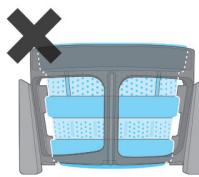
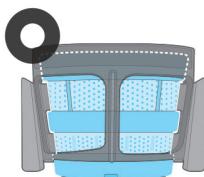
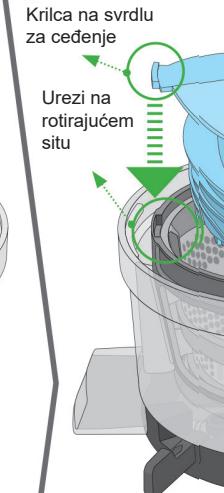
1



2



3



Postavite cediljku ispod ureza na rotirajućem situ, kao što je prikazano na slici.

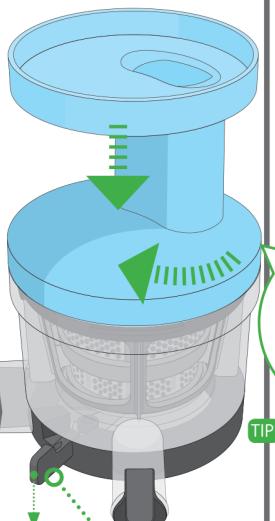
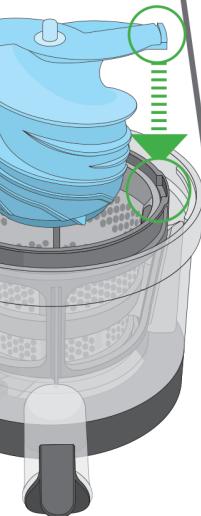
Ako nisu postavljeni kako treba, bubanj neće biti zatvoren.

Deo koji se sastavlja postavite na svoje mesto, pomerajući levo- desno po bubenju, kao što stoji na slici broj 1.

Postavite svrdlo kao što je prikazano na slici.

Svrdlo postavite na ureze na rotirajućem situ.

4

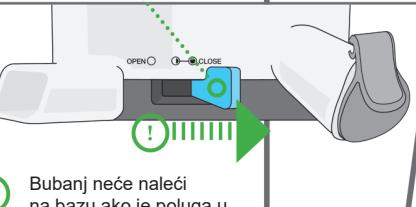


TIP

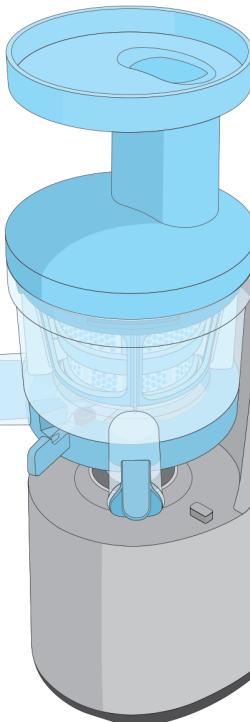
SAVET: Čak i ako stoji u suprotnom pravcu, uređaj će raditi.



Bubanj neće naleći na bazu ako je poluga u Open-otvoreno poziciji.



5



Nakon što postavite levak na bubanj, pomerite je u smeru kazaljke na satu dok se ne zaključa.

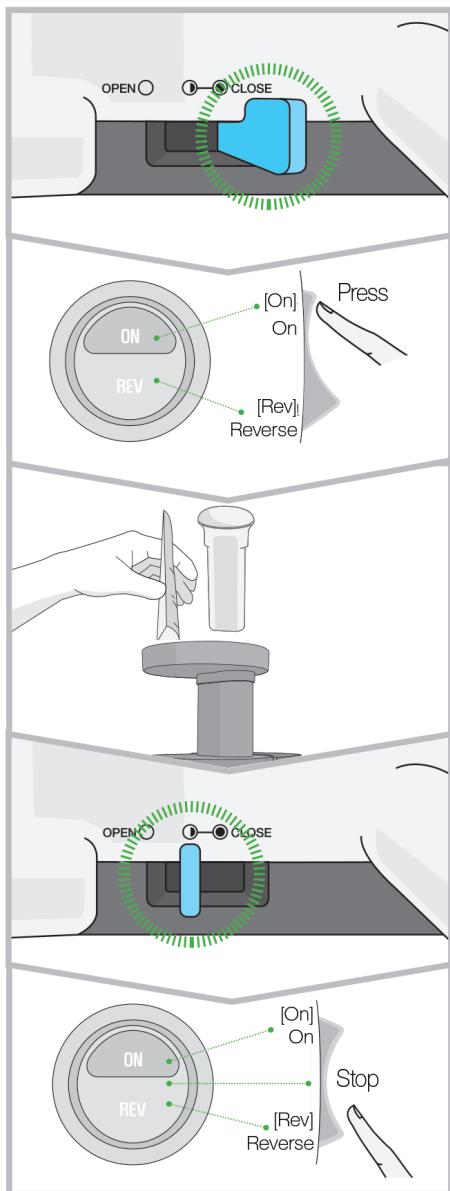


Proverite da je poluga u CLOSE poziciji.

Postavite bubanj na bazu. Svaki model ima drugačiju bazu.

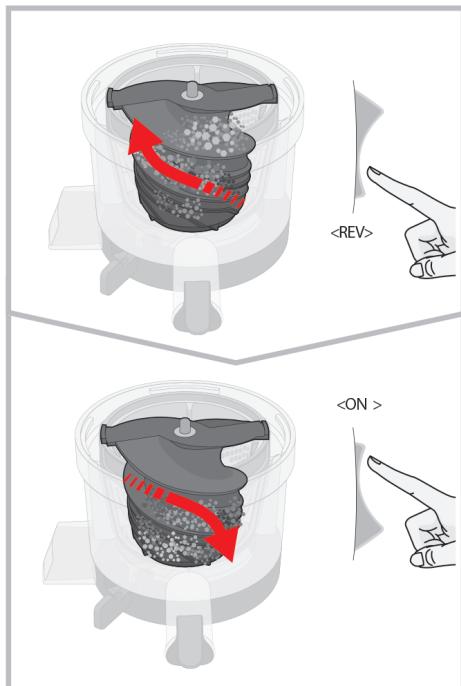
Proverite Vaš model.

Kako koristiti uređaj



- 1** Postavite polugu u Close-zatvoreno poziciju pre upotrebe uređaja.
- 2** Pritisnite On dugme za start.
- 3** Postepeno stavljamte sastojke u levak uređaja i pritisnite ih delom za guranje hrane.
- 4** Postavite polugu u polu- zatvorenu poziciju pre stavljanja zadnjih sastojaka.
Levak će se lako otvoriti dokle god ima ostataka u cediljci.
- 5** Nakon završenog ceđenja, okrenite prekidač na Stop poziciju kako bi se uređaj ugasio.
⚠️ Kada koristite REV ili ON dugme, uverite se da je svrdlo stalo u potpunosti.

Kada svrdlo stane u potpunosti tokom upotrebe



1 Pritisnite REV dugme na 3- 5 sekundi. Ponovite 2- 3 puta.

► Ovo dugme služi tome da se sastojci poguraju na gore. Ono radi samo kada ga pritisnete i rotacija svrđla prestaje kada prestanete da držite ovo dugme.

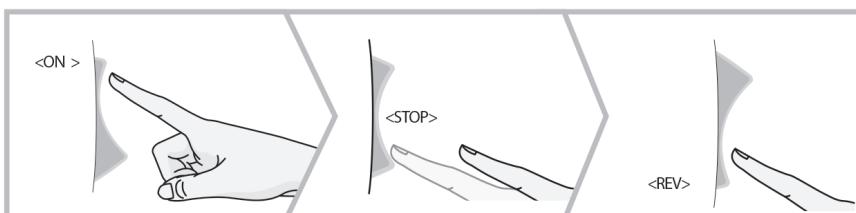
2 Pritisnite ON dugme kako biste nastavili sa upotrebom nakon što ste završili sa REV opcijom.

► Kada koristite ON ili REV dugme, uverite se da je svrdlo stalo u potpunosti.

NAPOMENA:

Ako ste pratili date instrukcije navedene prethodno i uređaj i dalje ne radi, izvadite kabl iz struje i rastavite bubanj, a potom ga i očistite. Pokušajte ponovo.

Oprez tokom upotrebe prekidača



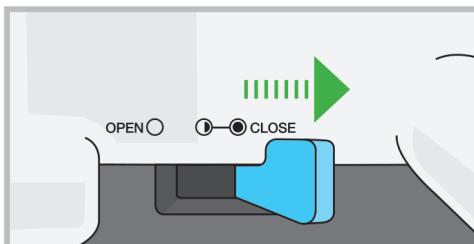
Ako uređaj krene da radi u obrnutom smjeru tokom upotrebe, pritisnite REV dugme na kratko, a potom REV dugme još jednom za nastavak upotrebe.

S obzirom da je uređaj tako napravljen, čak i ako zaustavite uređaj, on ne staje baš odmah. Uredaj polako zaustavlja rotaciju. Kada rotacija potpuno stane, možete pritisniti dugme u bilo kojem pravcu (isto je kada pritisnete ON dugme tokom rada u obrnutom smjeru).

Instrukcije vezane za upotrebu poluge

Kako koristitu polugu

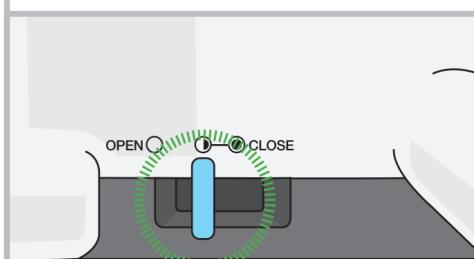
Lako možete otvoriti i zatvoriti izlaze.



Režim pripreme i izvlačenja soka CLOSE

Za opšte sastojke, procenat isčeđenosti je dobar ako zatvorite polugu tokom rada.

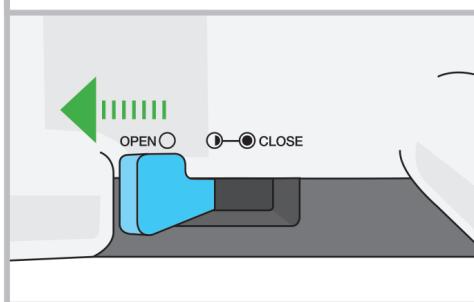
Ipak, za voće koje ima tvrde semenke, kao što je grožđe, nar zatvorite polugu i onda tokom rada pomerite na polu-zatvorenu poziciju, kada sok počne da izlazi.



Režim odvajanja i prostog čišćenja D

Ova opcija oslobađa ostatke, kad stavljate zadnje sastojke. Cev će se lako otvoriti sve dok isčeđeni ostaci izlaze.

Za režim prostog čišćenja, postavite polugu u polu-zatvorenu poziciju i izbacite ostatke.



Režim čišćenja OPEN

Kada skidate i čistite bubanj, postavite polugu u Open poziciju.

Tako možete lako očistiti bubanj.



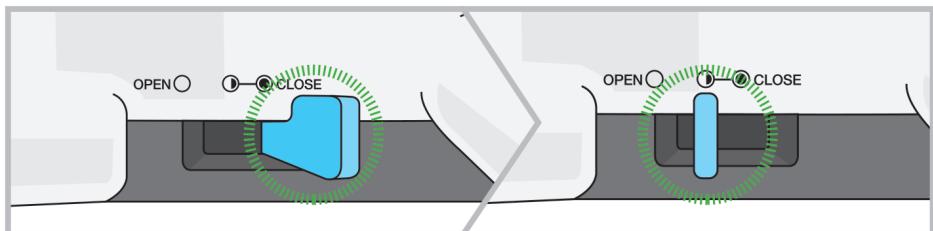
Kada je teško da otvorite levak nakon upotrebe

- Postavite polugu u polu-zatvorenu poziciju i pritisnite REV dugme na 3-4 sekunde. Ponovite ovo 2-3 puta i cev će se lako otvoriti.

Kako koristiti polugu u zavisnosti od sastojaka

Sastojci:

Jabuka, kruška, lubenica, jagode, borovnica, pomorandža, grejpfrut, limun, mango, šljiva, breskva, višnje, ananas, pšenica, peršun, celer, maslačak, šargarepa, đumbir, krompir, ren, paradajz, paprika, brokoli, karfiol, kupus, kelj, spanać, kuvani krompir, bundeva, kukuruz, lešnici, bademi, mahune, susam.

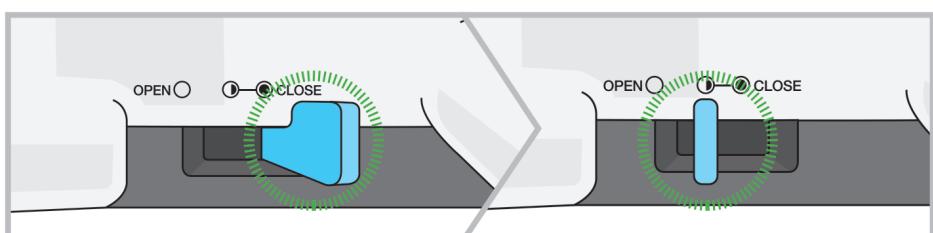


1. Postavite polugu u CLOSE poziciju.

2. Kada je ceđenje skoro pri kraju, postavite polugu u polu-zatvorenu poziciju.

Sastojci sa semenkama:

Grožđe, nar, kupina, kivi

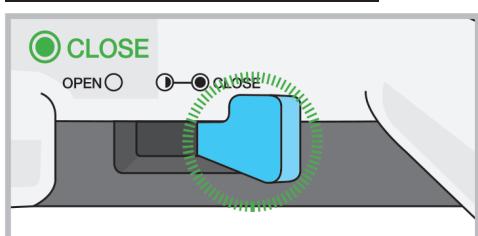


1. Postavite polugu u CLOSE poziciju.

2. Kada sok počne da izlazi, postavite polugu u polu-zatvorenu poziciju.

Sastojci pomešani sa mlekom:

Banana, jagoda, borovnica itd.



1. Postavite polugu u CLOSE poziciju.

Proverite detalje navedene ispod pre kontaktiranja ovlašćenog servisa.

Ako su Vam neophodne dodatne informacije, kontaktirajte servis

Uređaj ne radi.

Proverite da li je kabl uključen u struju.

Proverite da li je levak nameštena kako treba. Ako levak nije zaključan na svoje mesto, uređaj neće raditi iz bezbednosnih razloga.

Proverite da li je uređaj sastavljen kako nalaže uputstvo.

Pogledajte instrukcije za sastavljanje ili konsultujte ovlašćeni servis za dodatnu pomoć.

Levak se ne otvara.

Moguće je da je previše ostataka u uređaju. Postavite polugu u polu- zatvorenu poziciju i pritisnite On dugme kako bi izašli ostaci. Pritisnite Rev dugme na 3- 4 sekunde i zaustavite.

Ponovite ovu radnju 2- 3 puta.

Da li ste stavili strane ili čvrste sastojke (tvrde semenke, kao što je japanska jabuka) u sokovnik?

Pritisnite Rev dugme kako biste sastojke pogurali na gore uz levak uređaja.

Ne otvarajte levak na silu. Kontaktirajte ovlašćeni servis za podršku.

Uređaj staje tokom normalnog rada.

Da li ste prepunili uređaj ili ste stavili velike komade?

Pogledajte stranu 11 i pogledajte uputstva za upotrebu REV dugmeta.

Ako problem nije rešen, pozovite ovlašćeni servis.

Postoje ogrebotine ili fine linije oko svrdla.

Ovo su ostaci od oblikovanja, stvorenici od normalne upotrebe.

Ovo je normalna pojava i ne predstavlja problem za upotrebu uređaja.

Sok curi preko baze.

Da li ste stavili previše sastojaka u cev?

Ako stavite previše sastojaka u odnosu na izlaz za pulpu, zatvarač se može pomeriti i sok može početi da curi. Ne stavljajte previše sastojaka na silu i dodajte ih postepeno.

Bubanj se trese tokom ceđenja.

Blago trešenje prouzrokuje motor.

Zavisno od teksture sastojaka, može doći do trešenja. Ovo je normalna pojava jer svrdlo rotira i to ne predstavlja kvar. Tvrdi sastojci poput šargarepe, krompira, rotkvice, rena itd.mogu dovesti do toga da se bubanj trese više nego obično.

Bubanj ne naleže na bazu.

Ako je poluga u Open poziciji, bubanj neće nalegnuti na bazu.

Pre sastavljanja bubenja, postavite polugu u Close poziciju.

Kako obraditi sastojke

- **Jabuke, kruške, kivi, orientalna lubenica**

Voće kao što je jabuka, kruška, kivi, orientalna lubenica itd. cedite sa semenkama i korom. Ipak, semenke jabuke sadrže otrov, pa je bolje ukloniti ih.

- **Nar, grožđe**

Odvajte svako zrno od stabljike. Nar oljuštite i izvadite meso.

- **Lubenica, pomorandža, grejpfrut**

Oljuštite lubenicu, pomorandžu, grejpfrut i isecite ih na pravu veličinu.

- **Mango, višnje, breskve**

Voće kao što je mango, višnje, breskve ili šljive imaju tvrde semenke koje se teško gutaju. One mogu izazvati zastoj ili kvar na delovima, tako da ih morate ukloniti.

- **Pšenica, vlašac**

Stavite punu šaku, bez čišćenja.

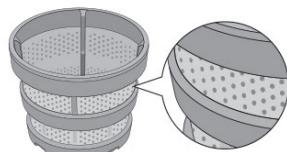
- **Peršun, ceeler, kelj**

Isecite vlaknaste sastojke na komade manje od 3cm.

*Ovo je referenca o tome kako treba obraditi sastojke, pa ako imate alergiju odaberite sastojke koji Vama odgovaraju.

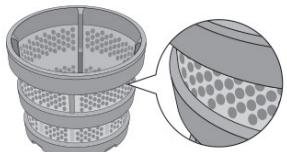
*Pogledajte knjigu recepata za pravilno korišćenje svakog sastojaka.

Koja je bolja, fina ili grublja cediljka?



FINA CEDILJKA (SITO)

Ova cediljka ima male i fine rupe koje prave bistar sok.



GRUBA CEDILJKA (SITO)

Ova cediljka ima veće rupe, pa pravi gušći sok sa pulpom.

Namenjena je pravljenju soka od mekog voća kao što su banane, jagode, kao i za pravljenje smoothie-ja, latte kafe ili supe.

Specifikacija

Ime modela	HF serija	HG serija	HH serija			
Ime proizvoda	Hurom spori sokovnik					
Preporučena voltaža	230- 240 V					
Preporučena frekvencija	50Hz					
Preporučena potrošnja	150W					
Rotacija u minutni	43rpm					
Dužina kabla	1.4m					
Motor	Jednofazni indukcion motor					
Osigurač	250 V 5 A					
Težina	6.8 kg	5.4 kg	6.2 kg			
Spoljne dimenzije	Širina Dužina Visina	261mm 171mm 398mm	Širina Dužina Visina	160 mm 224 mm 418 mm	Širina Dužina Visina	249 mm 171 mm 398 mm
Preporučena konstantna upotreba	Manje od 30 minuta					

Garancija

• Ime proizvoda • Ime modela

• Serijski broj proizvođača

• Dobavljač

• Datum kupovine

• Ime kupca

• Adresa

Ovim se potvrđuje da za Hurom Slow Juicer garantuje uvoznik i da uređaj nema kvarova u konstrukciji i izradi.

Motor uređaja ima garanciju 10 godina a ostali delovi 2 godine od datuma kupovine prvog kupca. Pokriće je važeće isključivo sa dokazom o kupovini od strane lokalnog ovlašćenog distributera. (nije dostupna internacionalna garancija)

Ova garancija se ne odnosi na štetu izazvanom nesrećnim slučajem, zloupotrebatom, pogrešnom

upotrebom, komercijalnom upotrebom, izmenama, nepoštovanjem uputstva ili štetu nastalu upotrebom delova koji nisu **HUROM** originalni delovi.

Šteta nastala u toku transporta se mora razmotriti sa transporterom. Uvoznik se odriče svake odgovornosti za štetu nastalu namernim uzastopnim oštećenjima, izazvanih nepravilnom upotrebom ovog uređaja.

Ako vam je neophodan servis, kontaktirajte naš ovlašćeni servis u slučaju tehničkih poteškoća.

Primerak deklaracije i potvrde o usaglašenosti
može se preuzeti sa sajta www.refot.com
Dokument je podležan izmenama u slučaju
tipografskih grešaka



Ekskluzivni uvoznik i distributer Refot B

Pčinjska 15a, 11 000 Beograd, tel: 011 6456 151, 3087 004
e-mail: info@refot.com

OVLAŠĆENI SERVIS: FOTO SERVIS DOO

Deli Radivoja 1, 11000 Beograd
tel.: 011 644 7958, fax.: 011 7823-017
e-mail: info@otoservis.rs